



**BASES DEL CONCURSO DE CARTELES
PARA LAS FIESTAS DE TAFALLA
2019**

1.- El concurso se ajustará a temas relacionados con las Fiestas de Tafalla. Podrán participar artistas nacionales o extranjeros/as, pudiendo presentar un máximo de 3 obras con la condición de que sean obras originales. Serán descalificadas las obras que, en parte o en todo, tengan la misma composición o cuenten con los mismos elementos que otros carteles festivos, o supongan plagio de fotografías, carteles, pinturas, etc., premiadas en cualquier modalidad.

2.- El plazo para la presentación de los carteles concluirá a las 14 horas del martes 30 de abril de 2019 y será improrrogable, debiendo hallarse los trabajos en poder del Ayuntamiento de Tafalla al expirar el plazo antedicho, sin que sean admisibles los que se presenten con posterioridad, cualquiera que sea la causa del retraso.

3.- Las personas concursantes presentarán sus obras en la Oficina Única del Ayuntamiento de Tafalla. Podrán remitirlas por correo o mediante entrega en mano. El Ayuntamiento no se responsabiliza de posibles desperfectos, extravíos, ni de la devolución de las obras una vez concluido el concurso.

4.- Una vez finalizado el concurso, todos los carteles serán expuestos en el Centro Cultural Tafalla Kulturgunea del 20 de mayo al 9 de junio de 2019. Terminada la exposición, dispondrán de un mes para retirar los carteles en el Centro Cultural Tafalla Kulturgunea, excepto los premiados, si los hubiese, que quedarán en propiedad municipal, entendiéndose que sus autores o autoras renuncian a ellos, perdiendo todo derecho a reclamación o indemnización. Los gastos de envío o devolución de carteles serán por cuenta de quienes concursan.

**2019ko OINARRIAK
TAFALLAKO JAIETAKO KARTEL
LEHIAKETA**

1. Tafallako Festekin zerikusia duten gaietara egokituko da lehiaketa. Espainiako nahiz nazioarteko artistek har dezakete parte, eta bakoitzak, gehienez, hiru lan aurkeztuko ditu, jatorrizkoak diren lanak. Lehiaketatik kanpo geratuko dira edozein modalitatetan sarituak izan diren festetako beste kartelen konposizio bera edo elementu berak -osorik edo zatiren batean- dituzten lanak, eta baita argazkien, kartelen, margolanen, etabarren kopia diren lanak ere.

2. Kartelak aurkezteko epea luzaezina izanen da eta 2019ko apirilaren 30ean, asteartea, 14:00etan amaituko da. Lanak epea burutzerakoan Udalaren esku egonen dira, eta ez da epez kanpo aurkeztutako lanik onartuko, atzerapenaren arrazoia edozein delarik ere.

3. Lehiakideek Tafallako Udaletxeko Bulego Nagusian aurketuko dituzte lanak. Posta bidez igortzen ahalko dituzte, edo eskuz aurkeztu. Udalak ez du bere gain hartuko sor daitezkeen hondatze edo galtzeagatiko erantzukizunik, ezta -lehiaketa bukatu eta gero- lanak itzultzeko ardurarik.

4. Behin lehiaketa bukatuak kartel guztiak Centro Cultural Tafalla Kulturgunean jarriko dira ikusgai, 2019ko maiatzaren 20tik ekainaren 9ra. Erakusketa aldia bukatu ondoren, lehiakideek hilabeteko epea izanen dute kartelak Centro Cultural Tafalla Kulturgunetik jasotzeko. Kartel saridunei dagokienez, halakorik bada, Udala horien jabe eginen da, eta, horrenbestez, ulertuko da egileek lanei uko egiten dietela, erreklamaziorako edo kalte ordainerako eskubide oro galduz. Lehiakideek ordainduko dituzte bidalketari edo itzulketari dagozkion gastuak.



5.- Los carteles serán presentados sin firma de autoría y bajo el lema que libremente se escoja. Este lema lo harán constar por escrito al dorso adjuntando un sobre cerrado en el que conste en su parte exterior el lema de referencia y en su interior se incluirá, escrito a máquina o rotulación legible, los datos personales de autoría (nombre, apellidos, residencia, domicilio, teléfono y correo electrónico), una fotocopia del D.N.I., un breve currículum profesional del autor o autora y una declaración firmada en la que el autor o autora indique que la obra presentada es original e inédita.

6.- Las obras deberán tener un tamaño de 70 cm. de alto por 50 cm. de ancho y presentarse montadas sobre soporte rígido, preferiblemente, cartón pluma de 1 cm.

Las obras deberán consignar **obligatoriamente** el texto siguiente:

"FIESTAS DE TAFALLA. 14 al 20 de agosto de 2019"

"TAFALLAKO JAIK. 2019ko abuztuaren 14tik 20ra"

Las personas concursantes deberán incluir el escudo de Tafalla. El Ayuntamiento se reserva, no obstante, el derecho de modificar o sustituir el escudo que aparezca en el original así como de variar el emplazamiento del mismo en la composición definitiva del cartel.

7.- El Jurado Calificador, presidido por el Presidente de la Comisión de Festejos o un Corporativo o Corporativa en quien delegue, estará compuesto por personas a designar por la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Tafalla, a propuesta de la Comisión de Festejos.

7.1.- Este Jurado Calificador escogerá tres carteles de todos los trabajos presentados. Estos tres carteles seleccionados permanecerán expuestos en el Centro Cultural Tafalla Kulturgunea del 9 al 16 de mayo de 2019 para la elección del cartel ganador que se hará por votación popular entre las personas empadronadas en Tafalla.

5. Kartelak aurkeztuko dira egilearen sinadurarik gabe eta bakoitzak aukeratuko duen leloarekin. Lelo hori atzealdean idatzi eta kartazal itxia erantsiko dute. Kartazalaren kanpoaldean leloa jarriko dute eta barnean, makinaz edo garbi irakurtzeko moduan idatzita, egilearen datuak (izen-abizenak, herria, helbidea, telefonoa eta helbide elektronikoa), NANaren fotokopia, egilearen lan-ibilbidea jasoko duen curriculum laburra, eta aurkeztu duen lana jatorrizkoa eta argitara eman gabea dela dioen egilearen aitoren sinatua.

6. Lanen tamaina izanen da: 70 cm-ko altuera eta 50 cm-ko zabalera. Euskarri gogorrean jarrita aurkeztu behar dira, ahal izanez gero, zentimetro 1eko kartoi luman.

Lanek, **derrigorrez**, ondoko testu hau agertu beharko dute:

FIESTAS DE TAFALLA. 14 al 20 de agosto de 2019

TAFALLAKO JAIK. 2019ko abuztuaren 14tik 20ra

Lehiakideek Tafallako armarría sartu beharko dute. Udalak jatorrizko kartelean agertzen den armarría aldatzeko edo ordezkatzeko eskubidea gordetzen du, baita armarríaren kokapena behin betiko kartelean lekuz aldatzekoa ere.

7. Jai batzordeko Lehendakaria izanen da Epaimahaiburua edo honek eskuordetzen duen zinegotzia. Epaimahaia Tafallako Udalaren Tokiko Gobernu Batzordeak izendatuko dituen pertsonak osatuko dute, Jai Batzordeak proposatuak beti ere.

7.1. Epaimahaikideek, aurkeztutako lan guztien artean, hiru hautatuko dituzte. Hautatuak izan diren hiru kartel horiek Centro Cultural Tafalla Kulturgunean jarriko dira ikusgai 2019ko maiatzaren 9tik 16ra, Tafallan erroldatuta dauden herritarrek bozketa bidez kartel irabazlea aukeratu dezaten.



7.2.- La votación popular se hará a través de la página web del Ayuntamiento de Tafalla (www.tafalla.es) o de forma presencial en la conserjería del Centro Cultural Tafalla Kulturgunea entre las 9 h. del día 9 de mayo y las 21 h. del día 16 de mayo de 2019. Cada tafallés o tafallesa mayor de 16 años podrá emitir un único voto y en el momento de la votación deberá presentar DNI o documento acreditativo.

7.3.- Los miembros del Jurado no podrán tomar parte en el concurso.

8.- El fallo del Jurado Calificador será inapelable y se hará público por los medios normales de difusión.

9.- Se concederá un único premio dotado con 800 euros.

10.- El autor o autora del cartel ganador deberá presentar la obra en formato digital a un tamaño de 70 cm. de alto por 50 cm. de ancho y a una resolución de 300 píxeles por pulgada (PPP).

11.- Del cartel premiado, el Ayuntamiento de Tafalla podrá efectuar en todo momento cuantas reproducciones litográficas o de otro tipo precise para su libre uso, sin que su autor o autora pueda efectuar reclamación alguna.

12.- Las personas concursantes, en su condición de tales, aceptan en su integridad las presentes bases.

7.2. Herritarrek bozketan parte har dezakete Udalaren web orrian (www.tafalla.es) edo aurrez aurre Centro Cultural Tafalla Kulturguneko atezaintzan 2019ko maiatzaren 9ko 09:00ak eta maiatzaren 16ko 21:00ak bitarte. Hamasei urtetik gorako tafallar orok ematen ahalko du botoa, behin, bozkatzeko unean NANA edo nortasunaren egiaztagiria aurkeztuta beti ere.

7.3. Epaimahaikideek ez dute lehiaketan parte hartzerik izanen.

8. Epaimahaiaren erabakia apelaezina izanen da eta ohiko hedabideen bitartez jakinaraziko da.

9. Epaimahaiak sari bakarra emango du, 800 eurokoa.

10. Kartel irabazlearen egileak lana era digitalizatuan aurkeztu beharko du, 70 cm-ko altuera eta 50 cm-ko zabalera eta 300 pixeleko bereizmena (PPP).

11. Tafallako Udalak, kartel sarituen nahi adina erreproduzio litografiko edo bestelakoak egiten ahalko ditu nonahi erabiltzeko, eta egileek ez dute inolako erreklamaziorik egiterik izanen.

12. Lehiakideek oinarri hauek guztiak bere osotasunean onartzen dituzte.

Tafalla, 14 de marzo de 2019

Tafalla, 2019ko martxoaren 14a